



# Verfügung

# Ordinanza

Nr. – n.

12.3/21.04/126115

vom – del

02.03.2010

Der Landesrat für Bauten, ladinische  
Schule und Kultur

L'Assessore ai lavori pubblici, scuola e  
cultura ladina

nimmt Einsicht in den Antrag von:

prende visione della richiesta di:

eco center S.p.A. – via lungo Inarco Destro 21/A – 39100 Bolzano

vom – del

18.02.2010

und

e

**VERFÜGT**

**ORDINA**

einen abwechselnden von Verkehrs-  
reglungsmännern geregelten Einbahn-  
verkehr, zwecks Reinigung der Schächte

un senso unico alternato regolato da  
movieri, pulizia pozzetti

<b>Betroffene Straße – Strada interessata</b>				
LS. – S.P.	14	Kaltern – Aichholz / Caldaro - Roveré della Luna		
Km – chilometro	vom/dal	8+500	bis/al	10+000
Ortschaft – località	Kaltern, Tramin / Caldaro, Termeno			
Gemeinde - Comune	Kaltern, Tramin / Caldaro, Termeno			

<b>Betroffener Zeitraum – Periodo interessato</b>				
Datum – data	vom/dal	15.03.2010	bis/al	20.03.2010
Uhrzeit – orario	von/dalle	08:00	bis/alle	12:00
Uhrzeit – orario	von/dalle	13:00	bis/alle	17:00



**Während der Arbeitszeiten gilt folgende Geschwindigkeitsbegrenzung:**

**Nel periodo dei lavori vige la seguente limitazione di velocità:**

30 km/h	vom/dal km	8+500	bis/al km	10+000
---------	------------	-------	-----------	--------

Die ausführende Firma ist verpflichtet für die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen und gegenwärtige Verfügung auf der Baustelle aufzubewahren.

La ditta esecutrice è tenuta ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada ed a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori ed esibirla su richiesta.

**Bei Störfällen muss die beauftragte Person der ausführenden Firma, unverzüglich für dessen Behebung sorgen:**

**In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:**

**Ing. Ana Melus – 0471 542888**

Die obgenannte Telefonnummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der Straßenverkehrsordnung), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als 7 Werktagen dauern werden.

Il suddetto numero telefonico dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del Codice della strada) che deve essere sempre installato se i lavori superano i sette giorni lavorativi.

Wartung und Instandhaltung der Ampelanlage gehen ebenfalls zu Lasten der ausführenden Firma.

La sorveglianza e manutenzione dell'impianto semaforico sono anch'esse a carico della ditta esecutrice.

Der Landesrat für Bauten, ladinische Schule und Kultur

L'Assessore ai lavori pubblici, scuola e cultura ladina

Dr. Florian Mussner